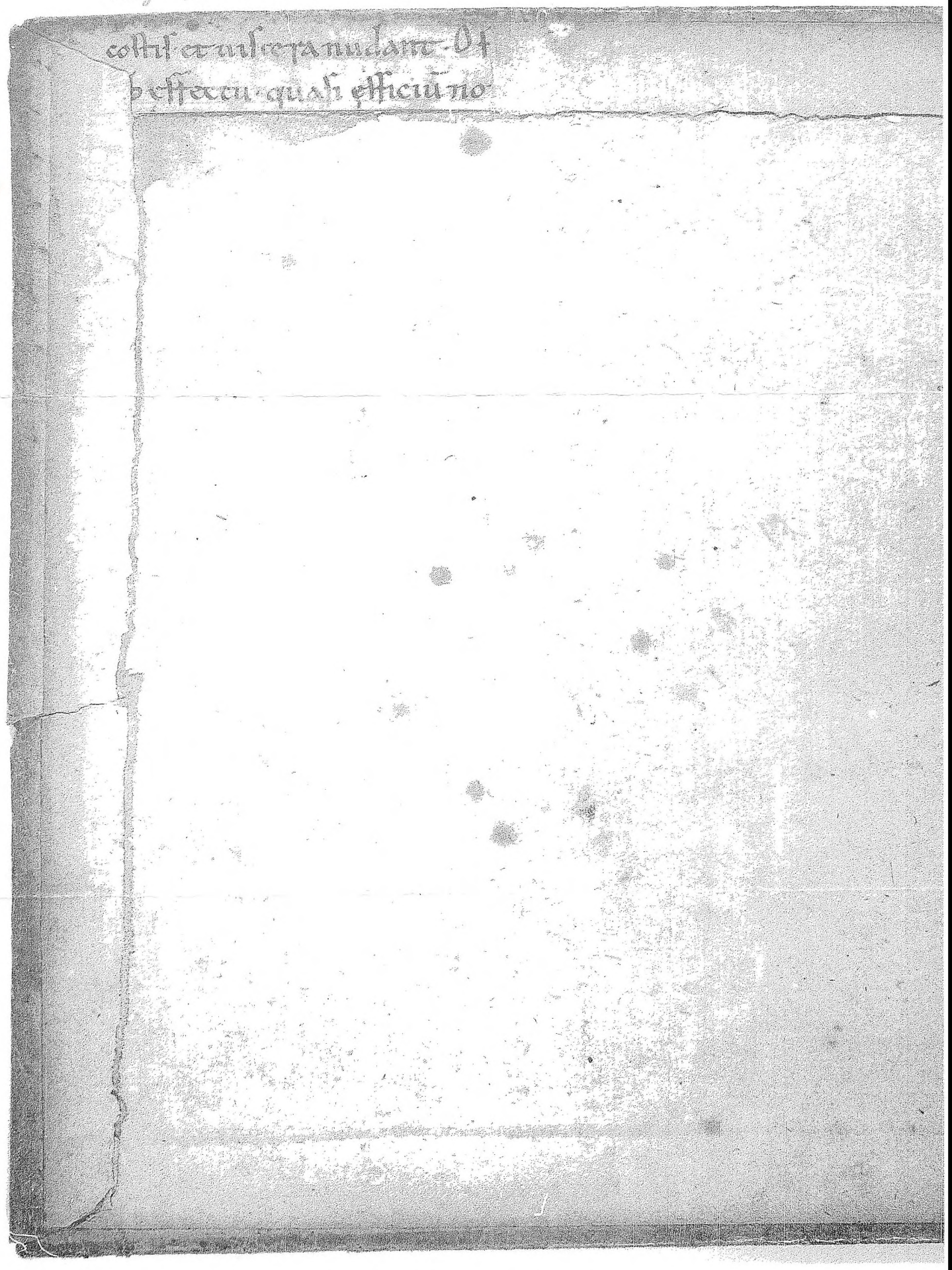
Vergil, Aen. 9, 211

Isidor, Etym. VI 19, 1; TLL 9, Sp. 518



Kassel? Landesbibl. A., Fragm. 13 (Oberelsungen)

19.8.04

Herrn
Dr. Konrad Wiedemann
Handschriftenabteilung
Landesbibliothek
Brüder-Grimm-Platz 4a
34117 Kassel

Lieber Herr Wiedemann,

entschuldigen Sie bitte, daß ich Ihren Brief vom 26. 6. 04 nicht früher beantwortet habe! Ich bin im Juni verreist und habe Ihre Anfrage erst vor wenigen Tagen vorgefunden, als ich zurückkam.

Ich würde das Allendorfer Fragment lieber erst in den Anfang des 11. Jhs. setzen, da die Schrift schon ziemlich straff organisiert ist. Hessisch scheint sie mir nicht zu sein (auch nicht süddeutsch). Wenn man nicht an den wenig bekannten norddeutschen Raum denken will, könnte sie vielleicht aus dem Gebiet westlich des Rheins stammen. Wie Sie sehen, komme ich mangels exakter Kenntnisse ins Spekulieren ...

Der Text ist anscheinend etwas ungewöhnlich. Sie werden längst herausgefunden haben, daß *costis et uiscera nudant* aus Vergil, Aen. 1,211 ist. Wichtiger ist wohl das anschließende *Of(ficium?) ab effectu quasi efficium.* Es dürfte letzten Endes auf den Kommentar des Donat zu Terenz, Adelphoe 69 (44,2) zurückgehen (ed. P. Wessner 2, 1905, S. 21): *officium autem dicitur quasi efficium ab efficiendo.* Vgl. dazu den Thesaurus linguae Latinae 9, Sp. 518. Wenn es sich nicht um daraus abgeleitete Terenzglossen handelt, darf man vielleicht am ehesten an ein Glossar denken, aber ich habe beim bislang oberflächlichen Suchen (Goetz, Liber glossarum usw.) nichts gefunden. Mit Hilfe des Vergilverses habe ich in den Keilschen Grammatici latini gesucht, doch ohne positives Ergebnis. Ich bin gespannt, ob Ihnen eine Identifizierung gelingt.

Mit herzlichem Gruß

palla purpurea, auro intexta 231, 4
→ ornare
pallium auctoritatis apostolicae 252, 11. sacerdotale 117, 16
palma → sanctificare
pandere 68, 12. 259, 29. introitum urbis 288, 3. ordinem negotii 123, 3. portas 138, 9. 253, 5
panis angelorum, hominum 252, 4
→ infringere
pannus 190, 10
papa 63, 18. 64, 1. 3. 69, 5. 6. 87, 14. 88, 10. 117, 5. 6. 15. 16. 118, 3. 147, 4. 21. 153, 12. 183, 19. 184, 5. 192, 9. 12. 13. 15. 17. 21. 22. 252, 10. 291, 12. 292, 11. 296, 3. 7. 304, 20. 23. 309, 5
→ auctoritas, corpus, dare, domnus, interrogatio, legatus, mandatum, potiri, praeceptum, refragari, signare
papula erysipilata 96, 6. 170, 12
→ conficere
par 199, 13. 201, 12. 17. 238, 11. 16. viribus 174, 6
→ affectus, ignominia, impugnatio, votum
parallelus 196, 11. 197, 9
parare 54, 11. 65, 11. 67, 5. 71, 16. 73, 24. 81, 8. 12. 111, 14. 116, 21. 130, 8. 136, 15. 205, 3. 209, 16. 21. 221, 7. 265, 3. 277, 7. 283, 6. 284, 21. 288, 10. 302, 7. classem 42, 15. commoditatem 48, 8. commoditatem exercitibus 137, 8. commoditatem transeundi 139, 4. copias 255, 8. 284, 18. 285, 2. 288, 18. 293, 3. dolum 132, 5. 289, 1. equitatum 126, 5. 222, 8. exercitum 43, 6. 83, 7. 104, 19. 142, 1. 286, 3. 288, 10. exercitum regi 167, 11. fiduciam 61, 13. gloriam 216, 15. insidias 217, 10. 287, 21. 298, 19. invidiam 120, 22. iter 83, 25. maleficium 141, 11. milites in hostes 284, 22. naves 140, 2. necessaria 192, 7. necessaria victus 115, 6. occasionem regnandi 58, 12. opportunitatem 245, 13. regnum 223, 3. se ad auxiliandum 242, 2. se bello 85, 7. se rebellioni 105, 2. sibi regnum 74, 19. sibi sceptrum, coronam 223, 12. suppetias 128, 18. venenum 141, 10. – paratus 41, 4. 216, 8. 225, 4. 233, 20. 243, 2. 253, 12. 255, 17. 257, 24. 275, 3
parcere 117, 18. 191, 3. 287, 14. caedi 67, 13. feminis 85, 10. furori 299, 15. poculo 261, 8
parcitas mira 252, 5
parcus 282, 1. cibi, potus 38, 4
parens, parentes 252, 15. obscuri 52, 3
→ collatio, subvenire
parere *gehorchen/scheinen?* 233, 17
parere iussis 201, 12. iussis regiis 127, 1
parere, -io 47, 19
paries 105, 8
→ evertere, incutere
pariter 52, 15. 72, 11. 141, 12
parroechia → restituere
pars 36, 14. 39, 12. 67, 5. 73, 19. 80, 5. 6. 101, 18. 102, 1. 2. 110, 20. 111, 17. 116, 10. 14. 172, 13. 176, 4. 196, 15. 197, 10. 11. 198, 8. 204, 7. 206, 6. 214, 3. abaci 198, 10. altera 278, 9. altera fluvii 210, 15. basilicae 182, 1. caeli 103, 15. cervicalis 120, 1. controversiae 306, 13. corporis 141, 33. 218, 13. dextera 230, 4. extrema 120, 2. longe petita 202, 10. mundi 154, 6. optima remedii 82, 6. orationis 71, 2. praerupta 102, 5. 226, 3. regni 207, 1. regum 286, 3. utraque 128, 3. 229, 3. – ex parte 56, 4. 105, 15. 189, 17. 273, 17. 274, 1. – in parte 201, 8. – pro parte 134, 14. 178, 11. 233, 15. 16. – partes 234, 17. deliberationis 84, 7. 135, 1. exteriores 101, 17. 114, 15. 288, 8. interiores 40, 14. 64, 6. 84, 2. 167, 12. philosophiae 201, 1. 24. transmarinae 98, 8. 109, 12. 135, 16. 151, 11
→ addere, adventare, amittere, arripere, attingere, audire, comburere, compellere, concedere, detinere, diducere, discutere, distribuere, distributio, explorare, expugnare, exsequi, facere, favere, frustrare, fugere, habere, insectari, irrumpere, morari, obtinere, provectio, quaerere, retorquere, revocare, secedere, sequi, sustentare, tueri, tutare, tutor
particeps 304, 24
participare 201, 16. 215, 1
participatio → creatura
partim 209, 22. 210, 1
partitio 303, 7. idonea 204, 17
parvaredus 264, 10
→ solatium
parvipendere facinus 209, 17
parvulus → aspicere
parvus 135, 6. 151, 11. 200, 5. filius 47, 17. 174, 12. 223, 10
→ apoplexia, contentus, habere, ingenium, malum, minores, numerus
pascha 129, 12. 166, 3
→ celebrare, concelebrare
paschalis → sollemnitas
pascua 184, 14
passim 42, 18. 45, 13. 65, 16. 143, 12

UNIKASSEL
VERSITÄT

Bereichsbibliothek
Landesbibliothek und Murhardsche
Bibliothek der Stadt Kassel
Handschriftenabteilung
Brüder-Grimm-Platz 4 A
D - 34117 Kassel

Dr. Konrad Wiedemann

0561-804-7340

0561-804-7301

387/2004

26. Juni 2004

kowi@bibliothek.uni-kassel.de

Herrn Professor
Dr. Hartmut Hoffmann
Seminar für Mittlere und Neuere
Geschichte der Universität Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 5
37073 Göttingen

Fragmente mittelalterlicher Handschriften im Landeskirchlichen Archiv Kassel

Lieber Herr Hoffmann,

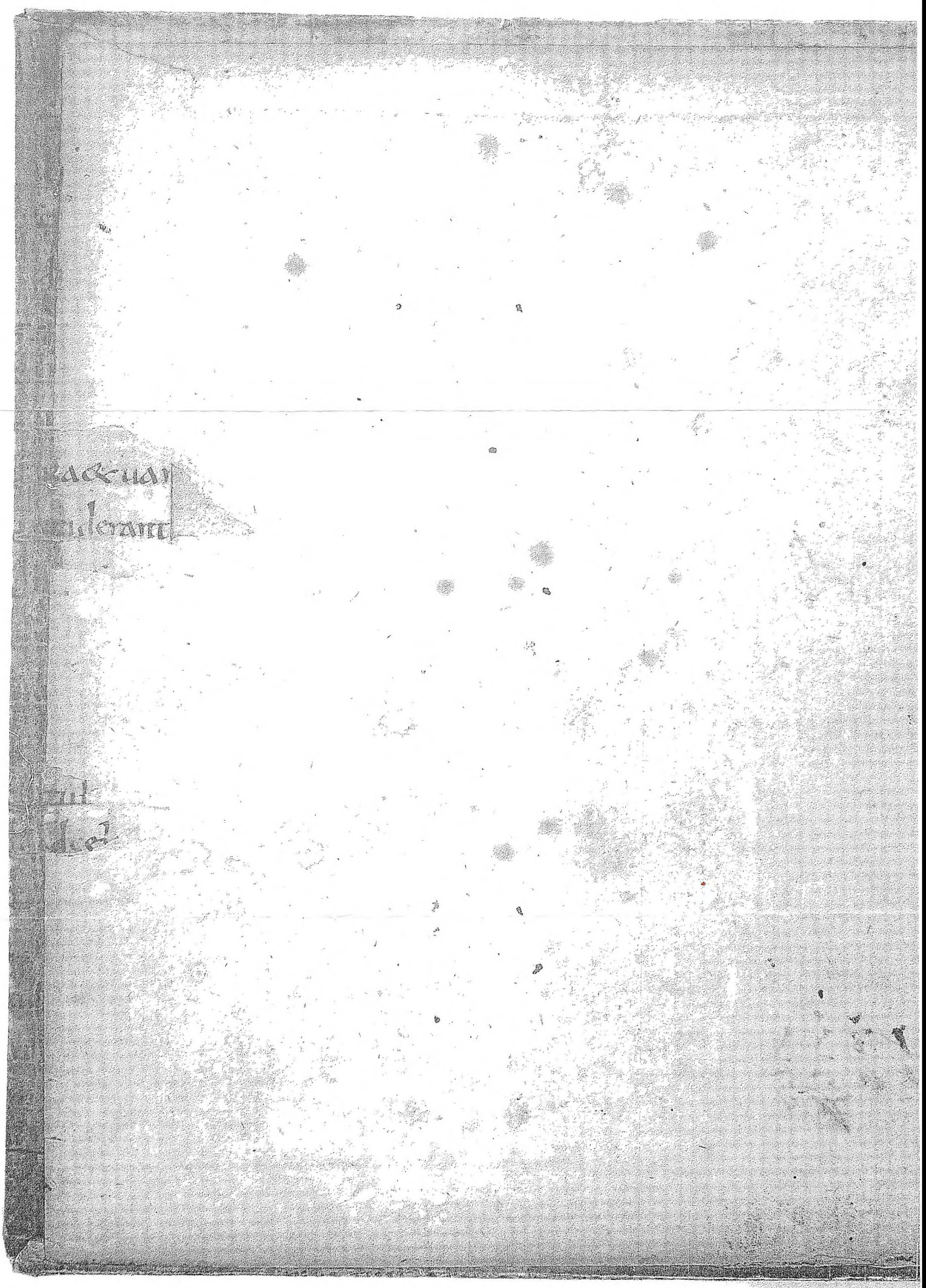
nachdem ich im Herbst letzten Jahres unter den mir von einen Allendorfer Pfarrer vorgelegten Fragmenten der alten Akten seiner Gemeinde auch zwei Fragmente in angelsächsischer Minuskel, deren Schriftheimat Fulda war, entdeckt hatte, initiierte ich, daß die Pfarrer der Ev. Kirche von Kurhessen und Waldeck gebeten wurden, ihre in mittelalterliche Fragmente eingebundene Akten mir vorzulegen. Unter den älteren Texten befindet sich auch ein Fragment aus dem 10. Jahrhundert, dessen inhaltliche Bestimmung sich als sehr schwierig erweist. Es scheint eine Grammatik zu sein, ist aber weder in der Patrologia Latina Database noch in der Bibliotheca Teubneriana Latina (versio secunda) nachweisbar. Nachweisbar waren allerdings Zitate antiker Texte in diesem unbekannten Text. Leider ist zudem der außen sich befindende Teil des Fragmentes so stark beschmutzt, daß auch der Restaurator nicht mehr viel ausrichten konnte. Auf den umgeschlagenen Rändern sind auf den Spiegeln einige Abschnitte erkennbar. Unsere Photographin hat davon Kleinbildfilm-aufnahmen hergestellt, ist aber vor der Anfertigung von Hochglanzabzügen verunglückt. Sie wird mindestens 6 Wochen krank sein.

Ich bin sehr verlegen. Ich schicke Ihnen, um den Verbleib des Fragmentes in der Handschriftenabteilung nicht noch länger hinauszuschieben, Readerprinterabzüge dieser freigelegten Stellen und ersuche Sie, mir nähere Angaben zur Schrift zu machen (Datierung, ein glücklicher Hinweis auf die Schriftheimat?) soweit dies auf Grund des geringen Umfangs überhaupt möglich ist. Wegen des Wertes des Textes werde ich vorschlagen, das Fragment ablösen zu lassen, damit man dann auf der nicht beschmutzten Innenseite einen größeren Abschnitt zur Textbestimmung haben wird. Ich bitte um Nachsicht für dieses (verzweifelte) Vorgehen.

Mit herzlichen Grüßen und allen guten Wünschen
i.A.

Konrad Wiedemann

Leiter der Bereichsbibliothek
Landesbibliothek und Murhardsche
Bibliothek der Stadt Kassel
Leiter der Handschriftenabteilung



Kanel!